

阿拉伯文化的 黎明时期

阿赫默德·艾敏著

商 务 印 书 馆

阿拉伯文化的 黎明时期

穆罕默德·阿拉伯

商务印书馆

阿拉伯文化的黎明时期

阿赫默德·艾敏著

納 忠 譯

商 务 印 书 馆

1958年·北京

فجر الاسلام
تأليف أحمد أمين
الطبعة الخامسة
مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر بالقاهرة
١٣٦٤ هـ - ١٩٤٥ م

本書根据开罗編譯出版社1945年版譯出

內 容 提 要

這本書是譯者在抗日戰爭時期，根据 1928 年在开罗出版的阿拉伯文原著翻譯的。著者所使用的史觀，完全是旧的史觀，但所引証的史料，絕大部分是根据原始性的古典著作。在目前我国还缺乏阿拉伯史料翻譯的情況下，对从事历史教学与研究的同志，也許多少还有一些用处。特別关于伊斯兰产生前后的阿拉伯社会、經濟、文化，阿拉伯与波斯、希腊、东羅馬的文化关系，倭馬亞王朝時期的階級矛盾，阿拉伯統治者对奴隶与釋奴的压迫以及奴隶、釋奴对阿拉伯文化的貢獻，伊斯兰初期的法律、政党、教派……等章，对于从事阿拉伯社会性質的研究，提供了不少的參考資料。本書曾于 1939 年由本館在香港出版，印数有限，此次重印，曾由譯者对照原本重新修改。

阿 拉 伯 文 化 的 黎 明 时 期

阿赫默德·艾敏著 納 忠譯

商 务 印 書 館 出 版

北京东总布胡同 10 号

(北京市書刊出版業營業許可証出字第 107 号)

新 华 書 店 总 經 售

京 华 印 書 局 印、裝

統一書号 11017·61

1958 年 11 月初版

開本 787×1092^{1/32}

1958 年 11 月北京第 1 次印刷

字數 215,000

印張 9^{12/16}

印數 1—1,401

定價(7) ¥ 0.85

目 录

第一篇 伊斯蘭前的阿拉伯半島

第一章 阿拉伯半島	1
阿拉伯半島的位置 阿拉伯半島的重要部分 阿拉伯半島的气候	
阿拉伯半島的居民及其宗系 阿拉伯半島的社会状况	
第二章 阿拉伯人与鄰国的关系	10
阿拉伯人与鄰国發生关系的原因 商業关系 波斯、羅馬边境的	
阿拉伯王国 希蘭王国 受薩西奈王国 犹太教与基督教	
第三章 阿拉伯人的民族性	31
阿拉伯民族的思想性質 抹煞論者的意見 查哈斯的意見 伊本·	
赫尔东的意見 俄柴里的意見 对各种意見的討論	
第四章 蒙昧时代阿拉伯人的思想生活	40
概論 环境与社会对于阿拉伯人思想的影响 沒有哲学与科学的	
时期	
第五章 思想生活的表現	50
怎样研究阿拉伯人在蒙昧时代的思想生活 从語文方面 从詩歌	
方面 从諺語方面 从故事方面 本篇参考書目	

第二篇 伊斯蘭教

第一章 蒙昧时代与伊斯蘭时代	71
“伊斯蘭”的意义 伊斯蘭的教訓 伊斯蘭教訓对于阿拉伯人的影	
响 蒙昧时代与伊斯蘭时代阿拉伯人的兩種道德观念 伊斯蘭影	
响阿拉伯人到什么程度 蒙昧时代的思想意識与伊斯蘭时代的思	
想意識的冲突	
第二章 伊斯蘭远征胜利对于阿拉伯人思想生活的影响	85
阿拉伯人与非阿拉伯人的同化 伊斯蘭远征后的政策 奴隶与釋	
奴 奴隶与釋奴对于思想生活的影响 战敗国人民之奉伊斯蘭教	

各民族的杂居 这三种原因对于阿拉伯人思想生活的影响 本篇
参考书目

第三篇 波斯及其对于伊斯兰的影响

第一章 波斯的宗教101

波斯的宗教 琐罗斯德教 摩尼教 马兹德教 波斯人的王权观念 这三种宗教对于伊斯兰人的影响

第二章 波斯的文学114

波斯文学对阿拉伯文学的影响 诗歌的影响 文字的影响 格言的影响 歌唱的影响 文体的影响 本篇参考书目

第四篇 希腊、罗马对于阿拉伯人的影响

第一章 基督教125

伊斯兰胜利时期的基督教 基督教的派别 基督教的影响

第二章 希腊哲学127

希腊哲学在东方的传播 新柏拉图派 叙利亚人与希腊哲学的传播 阿拉伯人对于希腊文化的吸取

第三章 希腊、罗马的文学134

古代希腊文学 阿拉伯人受希腊文学之影响较受波斯文学影响微弱的原因 希腊文学对于阿拉伯文学的影响 本篇参考书目

第五篇 伊斯兰初期的学术活动

第一章 学术活动的概况139

阿拉伯文盲之普遍 伊斯兰对于阿拉伯学术活动的影响 学术的活动及其著名人物 释奴与学术 宗教学的活动 历史学的活动 伊斯兰初期的故事传说 哲学的活动 倭马亚王朝与学术活动 这个时期的著作与编辑

第二章 思想生活的主要区域170

这些区域的时代背景 汉志 麦加与麦地那的学校 汉志的文娱生活 文娱生活的表现 汉志文娱生活较伊拉克和叙利亚丰富的原因 伊拉克 巴斯拉和库法的学校 伊拉克阿拉伯人的生活 叙利亚 叙利亚的学校 埃及 埃及的学术活动 本篇参考书目

第六篇 宗教学活动

概述	197
第一章 古蘭經及古蘭經注解	198
阿拉伯人了解古蘭經之互异 了解互异的原因 古蘭經注的来源 这个时代的經注家	
第二章 聖訓学	209
聖訓未經記錄的时期 聖訓之伪造 伪造的原因 聖訓真偽的研 究 著名的聖訓家及聖訓的搜集 聖訓对于阿拉伯文化的影响	
第三章 法律学	226
蒙昧时代的法律 古蘭經及其律例 聖訓与立法 “意見”与立法 “意見”立法的紛歧 在初期怎样使用“意見”立法 著名的“意見” 立法家 由个人的意見进而为會議的決議 伊拉克的“意見派” 意見派的特点 汉志的“聖訓派” “聖訓派”盛行汉志的原因 “意見派”与“聖訓派”之爭 伊斯蘭远征胜利对于立法的影响 罗 馬法与伊斯蘭法律 倭馬亞王朝与立法的关系 自然环境对于立 法的影响 本篇参考書目	

第七篇 宗教学派

第一章 哈里發問題及各学派产生的原因	253
第二章 哈瓦立及派(軍事民主派)	256
哈瓦立及派發生的原因 哈瓦立及派的教訓 哈瓦立及派的支派 哈瓦立及派的特点 哈瓦立及派与阿拉伯文学	
第三章 十叶派	266
十叶派發生的原因 十叶派的变迁 十叶派的教訓 十叶派对阿 里的夸大及其原因 十叶派对于“領袖”(以瑪姆)的主張 著名的 派別 十叶派的密秘活动 十叶派之受迫害 十叶派对于伊斯蘭 的影响 十叶派的来源	
第四章 麦尔吉阿派(中庸派)	279
“麦尔吉阿”的意义 麦尔吉阿派产生的原因 麦尔吉阿派与倭馬 亞王朝的关系 麦尔吉阿派的教訓	

第五章 自由派与宿命派	282
自由派与宿命派的产生 自由論之倡議者 宿命派	
第六章 穆阿台及勒派(分离派)	286
穆阿台及勒的發生及命名的由来 穆阿台及勒派的教訓 穆阿台 及勒派的政治主張 穆阿台及勒派为宗教之辯护及其受人厭惡的 原因 本篇参考書目	
黎明时期(公元 632——749 年)大事年表	301
主要譯名对照表	303
譯者后記	307

第一篇 伊斯蘭前的 阿拉伯半島

第一章 阿拉伯半島

阿拉伯半島并不是阿拉伯人唯一的故乡，他們也居住在半島的周圍。由于他們大部住在半島，所以称为“阿拉伯半島”。

阿拉伯半島位于亞洲西南，北界叙利亞沙漠，东接波斯灣及阿曼灣，南濱印度洋，西瀕紅海。

阿拉伯半島以西部最高，向东則逐漸低下，至阿曼又复隆起；全島沒有常流的河道，只有一些时流时涸的山溪。

阿拉伯半島的絕大部分，是中部的沙漠地帶。这些沙漠地帶的性質，各不相同，大約可分为三部分：

1. 塞瑪瓦谷——現称为努弗德(阿拉伯人原来并不知道这名称)，位于半島之北部；南至北 140 英里，东至西 180 英里。其他沙多細軟，并無河流，仅有稀少的水井和泉源；因为沙質如此，加以颶風时作，沙地多成陵谷，步履其中，崎嶇困难。冬季多雨，生長沙漠植物及各种顏色的小花；居民大部分为貝都印人。夏季干燥而炎热，貝都印人便由內地移到边地生活，到了冬季，又回到故乡，牧畜駝、羊。

塞瑪瓦谷之南，有舍迈尔山，山为新月形，弓背向南；气候溫和，雨水很多，水草丰富，散布着許多村鎮。阿拉伯人称此山为唐邑二山(即爱查山及薩馬山)。“唐邑”乃族名，有支族名

舍迈尔,故又名舍迈尔山。

2. 南部沙漠——北接塞瑪尔谷,东及波斯灣;面积約 5 万平方英里。地平沙硬,碎石零散,而沙紋蕩漾,有如水波。雨水之期,到处綠草滋生,貝都印人便携帶家室,赶着駝、羊,迁到野外,逐水草而居,过 3 个月的游牧生活。在这个时期,游牧人便以酪漿充飢。到了夏天,水草枯萎,他們又迁回故乡。南部沙漠,天气异常干旱;有很少的地方,也生長些树林及波斯棗树。阿拉伯人用許多名称来称呼这个区域:在也門及哈达拉毛之东者,曰索也黑达,在哈达拉毛之东北部者曰爱哈哥府,在迈黑拉之北者曰杜胡拿。今全部合称魯布哈利(空曠区域之意——譯者)。

3. 黑石沙漠——雅古特在“地理辞書”中記載:“这块地区多黑石,有如火燒过一样”。黑石沙漠乃由火山爆發出的岩漿而成,由哈瓦蘭的东边綿延到麦地那,麦地那便介在兩片黑石沙漠的中間。黑石沙漠頗多,雅古特曾数出 29 处,其中最著名者如瓦基姆黑石地区,在这里曾發生过“黑石战役”。

越过沙漠区,便是半島的西部,分为两个区域:北部的汉志,南部的也門。汉志北及伊勒(亞格白),南接也門。“汉志”的意思为“間隔”,因为它是一段山脉,分开了紅海沿岸的低地帖哈麦,及东边的高原內志,故有这个名称。汉志是一个貧乏的区域,地多山谷,雨水降后,谷中充滿山洪,其后山洪便流入紅海;然而雨量却不甚多。汉志有少数的地方如塔伊夫等地,气候还算溫和;除此而外,便全是酷热之区。居民多为游牧的貝都印人,至今尚占居民总数六分之五,居于城鎮者,仅六分之一。汉志地当南北要冲,联系也門和北方的貿易,故地势頗为重要。犹太人在伊斯蘭未兴以前,已移居汉志;并在赫巴尔及麦地那各地开辟了許多殖民地。麦加为汉志最著名的城

市，处于低洼不毛之地；南至北長二英里，东至西一英里，其地缺乏飲水，仅有一座賽母桑泉。麦地那原名叫斯里伯，不适于耕种，北有伍侯德山，多波斯棗林；东北为赫巴尔。

汉志之南为也門，位于半島的西南角，自古以肥沃富庶著称于世，薩那为其首府，古时曾为帝王之都，故附近遣有著名的海木丹王宮。也門东南部为馬里伯，乃賽白衣人的故乡。此外尚有奈芝蘭及亞丁諸城。也門居民在很古的时候，便和印度及近东各地發生过关系了。

也門之东为哈达拉毛，这个地区多山、多谷，有古城的廢墟，还留有文字遗迹。

哈达拉毛之东为多法尔，自古为香料产地，至今仍暢銷印度。阿曼在半島的东南角海濱，是一个山区，居民自古以善航聞于世。阿曼的西北，为巴林群島，北部紧接伊拉克边境。

由汉志东向，至巴尔賴沙漠，所經過的高原，叫內志，地势高曠，多沙漠与高山，零散地分布着一些适于耕种的地方，可算是阿拉伯半島气候最佳的地方了。

介于內志和也門之間者为叶瑪迈，东連巴林群島，西接汉志。叶瑪迈附近者叫俄卡才，有著名的市場。阿拉伯半島的气候，普遍是酷热的；高原地帶，夏天夜間稍凉，冬天水能結冰。阿拉伯半島上的东风，非常溫和，称为“薩巴”。历代阿拉伯的詩人，常常有詩歌来吟咏贊美。和东风恰恰相反的是炎热的南风。最好的日子是春天，接着是雨季，到处綠草滋生，可以牧放牲畜。

阿拉伯人居住在阿拉伯半島。有些历史家，以为阿拉伯半島的居民，和半島四鄰的居民，同出一源，后来鄰族的文化日漸發展，而島內各族仍然落后。如幼發拉底河流域及尼罗河流域的国家，早已文物燦然了，而被圍在高山大海中的半島

民族，依然过着游牧的生活。

这种主張对不对，姑不具論。但阿拉伯人的文化較鄰族落后，这是事实；他們仍然过着部落的游牧生活，所以居無定所，一到雨季，便携帶家室，赶着駱駝，到外面去寻找有水草的牧場；不象农民，紧密地定居在土地上，也不象城鎮里的人，会运用思維，改善自然环境，他們只知听候天时的支配；雨水好，就游牧而生，否則只好听天由命。这样的生活，絕不能致人类于文明进化之境，只有先安定了生活，然后动腦筋来改善，人类才会进化到文明的領域。

阿拉伯半島虽然有些較为进步的区域如也門等地，但是游牧的生活全島皆是。

这些游牧人分为若干部落，每一个部落便是社会的基本單位；各部落間常常紛爭不息，为了攻击敌人，或抗御外来的侵襲，或別种原因，便与其他部落結成联盟，以圖增加自己的力量。若干年以后，那些由許多小部落合并而成的大部落，都忘了自己的根源，而統屬在一个强大的族名下。后来，代远年湮，他們便認為大家原来都是出于一父一母的了。

历史学家写了好些書，来考証阿拉伯各部落的宗系及其分化的情形，但是那些宗譜，一直存在着很大的疑問。有人对馬立克教長說，某人自称其宗系直溯亞当，馬立克很不願意听这样的话，問他：“他由那里知道的？”又有人对他說，某人自称其宗系直接伊斯瑪仪，馬立克否認道：“誰告訴他的？”

譜录学家根据“旧約創世紀”的記載，以为半島北部的阿拉伯人是易卜拉欣(亞伯拉罕)之子伊斯瑪仪(以实馬利)的后裔，南部是叶葛唐(又名葛哈唐)的后裔；所以習慣上便称南部的人为“也門人”或“葛哈唐人”，称北部的人为阿德南人或尼薩里人，或木阿底人。这种区分，正确与否，我們不去研究，我

們認為由各方面来看，南北兩部是有真正区别的：

1. 南部的人多定居，有較高的文化。“古蘭經”云：“賽白衣人的故乡，有安拉的征兆，即左右有兩個花园，（我对其族人說）：你們食安拉的祿食吧！你們當感謝安拉吧！你們有美好的家乡，有多慈多恕的安拉。”（“古蘭經”34：——16）北方的人，則逐水草而居，并無定所。

2. 南北居民，語言悬殊。也門的語言，無論單字的設置，或詞句的变化，都与汉志的不相同，关于此点，我們且留在后面去討論。当时也門語，最近似埃塞俄比亞語及阿卡德語；汉志語則近似希伯來語及奈巴特語。

3. 因为文、野生活的互异，語言、文字的悬殊，及民族的駁杂不純，所以南北民族，在思想文化方面，也是各不相同的。

我們并不是說，南北居民完全隔离，彼此不相往来；事实上并不如此。伊斯蘭教未兴以前，也門人迁移到汉志的非常多，而汉志人也有少数迁移到也門的。也門人向北方迁移的原因，是馬里伯地方壩堤坍塌，致使居民流离失散，流迁半島各方。公元前三、四世紀之間，当羅馬人的商業在紅海沿岸發展以后^①，也門人的商業受了很大的打击，以致衰落崩潰。一部分的历史家，以为这也是他們迁移四方的一个原因。至于北人南迁的原因，或有認為人口繁殖，居住的地方不够，使他們不得不向外發展。

总之，依譜录学家的主張，伊斯蘭以前各部落間，彼此的迁动是極普通的事情。

南北居民，自古就結下了不可解的冤仇，相傳兩族在战争之时，各族有各族的标帜，母才尔人纏紅巾揭紅旗，也門人則

① 阿拉伯人称“东羅馬”为“羅馬”(Rum)，以下同此。——譯者

一律纏黃巾揭黃旗。詩人艾布·台瑪木的咏春詩有一句說：

“美麗鮮花的紅白相間，仿佛也門人和母才尔人在戰場上的頭巾。”

這種仇恨的根源顯然是文明與野蠻的天然衝突。不斷的戰爭增加了他們的仇焰，助長了他們之間的戰火。最顯著的例子就是麥地那人和麥加人之間的世仇（根據譜錄學家的說法：麥地那的奧斯人和海茲勒支人乃是屬於也門人。麥加人乃是屬於阿德南人。），曾延長到伊斯蘭產生以後。各部族間，喜歡互相夸耀，每一部族都說本族的宗系，才是最光榮的宗系，本族的人民，才是最尊貴的人民。其實也門人有很古的文明及固定的疆土，確較他族為優。伊斯蘭教興起以後，穆罕默德是阿德南族人，穆聖的繼承者古萊氏族的哈里發，也是阿德南族人，於是阿德南族在各族間便占了優越的地位。也門人不甘落后，想出種種方法，企圖恢復固有的尊榮：他們或把古代的历史，染下一層美麗光華的顏色，說也門人原是先知胡德之子葛哈唐的嫡系；或自己承認和阿德南族同一宗系，乃是阿拉伯人之始祖伊斯瑪儀的後裔；或把阿拉伯人分為三個部分，說也門人才是土著的阿拉伯人，阿德南族及其他各族都不過是“新阿拉伯人”或“准阿拉伯人”而已。

譜錄學家至今還主張也門人的始祖確是葛哈唐。葛哈唐生二子，以後便分為兩大族：克黑蘭族，希木叶利族。克黑蘭族又分若干支族，最重要的是：

1. 唐邑族，在伊斯蘭未興以前數百年便居住於艾查山及薩馬山（二山今以舍爾曼山著名）。為阿拉伯部族中最著名的一族，所以敘利亞、波斯各國人，統稱阿拉伯人為唐邑族。

2. 海木丹族、墨資罕吉族（居住於麥加附近塔伊夫東南之白努哈力斯族，便是屬於墨資罕吉族）及白吉萊族，大部分

住在也門。白吉萊族在欧默尔为哈里發的时代，对于征服伊拉克曾出过很大的力量。

3. 居住于叙利亞沙漠的阿米来族和朱薩母族（在幼發拉底建希蘭王国的賴赫米族便屬於这一族）以及曾統治哈达拉毛和叶瑪迈的白努艾賽德族的京戴族（阿拉伯蒙昧时代最有名的詩人伊穆勒·盖斯便是屬於京戴族）。

4. 艾資德族頗为强大，曾統治阿曼，中有爱薩西奈人，曾建国于叙利亞之东；另有胡薩尔族，曾在古萊氏族之前統治麦加。麦地那的海茲勒支及奥斯二族也是屬於胡薩尔族。

雪麦尔族也分若干支族，其重要者为：

1. 古达尔族，居汉志之北部。

2. 台尔赫族，自古居住在叙利亞北部。

3. 克尔布族，居叙利亞沙漠。

4. 朱黑尼族及俄茲萊族居于汉志的依才母山谷。俄茲萊族人頗以感情淳厚、爱情純潔見称。

譜录学家分阿德南族为兩大支族，即勒比尔族和母才尔族。

勒比尔族分若干支族，其著名者为：

1. 艾賽德族，居路迈山谷之北。

2. 俄依勒族，此族又分白克尔族及台依利白族；二族曾發生过長久的战争，彼此损伤，几至同归于尽。叶瑪迈的白努哈尼法族，便是屬於俄依勒族。

母才尔族也分若干支族，其著名者为：

1. 盖斯阿蘭族，此族也是阿拉伯各族中之著名者，人多称也門族以外的人为盖斯阿蘭族。黑瓦才尼及苏萊姆二族屬之，二族居內志的西部。安德法族亦屬之；安德法族又分二支族，即阿比斯族及祖白揚族，二支族互相为仇，爭战不已；著名

的战争，有“达黑斯之役”及“艾布拉之役”。

2. 台米母族，居巴斯拉沙漠。

3. 胡才尔族，居麦加附近諸山；历来以詩詞丰富、雅丽见称。

4. 基那奈族，居汉志之南，中有古萊氏族，曾統治这个区域。

勒比尔及母才尔二族，互不相容，战争延至数百年之久，勒比尔族常与也門人联盟，合攻母才尔族。

这是阿拉伯半島上重要的部族，及各族所住地区的一个大概。我們在前面已經說过，这些宗譜，并非完全可靠；但是阿拉伯人——尤其是后代的阿拉伯人——都已承認这个宗譜的正确，我們可以不再細論。阿拉伯人的宗族意識，便是建立在这个宗譜上，他們并根据这个宗譜把他們所居的地区，分为若干部落。我們根据着这种宗族的意識，便可以找出历史上許多事件的原因，还可以了解他們的文学詩歌——尤其是关于自夸的和罵人的詩歌。伊斯蘭教兴起后，阿拉伯人对于他們的宗系，更有着坚定的認識，以为阿拉伯人起源于三大族，即勒比尔族、母才尔族和也門族。历代詩人自夸和罵人的詩歌，便是这种宗族意識的表現。后来倭馬亞朝及以后历代的哈里發，更利用这种褊狹的宗族觀念，来作为互相攻击的工具。

我們在前面已說过阿拉伯居民分为兩大部分：游牧的和定居的，其中游牧的占大多数。

游牧人不事农工，不習商航，專靠着牲畜的产品为生活：食其肉，飲其乳，衣其皮毛，并以皮毛制成帳幕。到生活困难的时候，便以蛇蝎、野兔、飞兔等物充飢。他們畜养牲畜，完全是靠着天时的轉变：雨水时期，赶着牲畜到外面寻找水草牧

放；雨期过了，又赶着牲畜回轉故乡，等候第二年的甘霖。需求别的东西如棗子、衣服的时候，便用牲畜或牲畜的产品去和别人交換。

“搶劫”和“擄掠”也是他們謀生的一途。他們每每進襲和自己有仇的部落，——各部落之間的仇怨是非常之多的，——搶駱駝，擄妻孥；別的部落也一樣的在覬覦着，一有机会，便要报复；倘使他們無敵可攻，那么，本族的人也会自相擄掠。

因此，弱小的部落，便不得不求庇于强大的部落；不过彼此間的盟約，是不長久的，联合的局面破坏得非常快，所以同盟的友族，一旦就可以变成仇杀的敌人。

游牧人的天性，本来不适于經商，最多只能做商队里的駝夫、响导或鏢客而已。

各部落內的團結，非常牢固，为了保全信誼，就是为了本族中最低賤的一个人，也应当去为他馳驅；只問是不是本族的人，是非曲直，一概不管；他們簡直象一只手一样地对待族外人。

本族的任何一个人在外面犯了什么罪惡，全族的人就要为他承担起来；倘若他得了战利品或擄掠物，全族的人都得分享，但好的部分却归族長所有。假使他的族人不願再繼續保护他，他便去托庇于別一个部落，承認他是那个部落的一分子。游牧民族的这种思想，可以說是一种狹隘的宗族思想，并非民族思想。

老于游牧生活的人，宗教观念非常薄弱，除了盲从風俗及因襲祖先外，便無信仰可言。“古蘭經”云：“游牧人是妄信与乡願之最甚者，他們極不知道安拉降于先知的律例。安拉是全知的，睿智的。”

“豪俠”是游牧人認為道德的最高典型，也是詩詞中歌咏